

**PROGRAMA INTERNACIONAL PARA LA CONSERVACIÓN DE LOS  
DELFINES**

**GRUPO DE TRABAJO PERMANENTE SOBRE EL  
SEGUIMIENTO DEL ATÚN**

**31ª REUNIÓN**

**La Jolla, California (EE.UU.)  
22 de octubre de 2012**

**ACTA DE LA REUNIÓN**

**AGENDA**

	Documentos
1. Apertura de la reunión	
2. Adopción de la agenda	
3. Aprobación del acta de la 30ª reunión	
4. Revisión de la instrumentación del <a href="#">sistema de certificación <i>dolphin safe</i></a>	TT-31-04
5. Otros asuntos	
6. Recomendaciones para el Panel Internacional de Revisión	
7. Fecha y sede de la próxima reunión	
8. Clausura	

**ANEXO**

1. Lista de asistentes

La 31ª Reunión del Grupo de Trabajo Permanente sobre el Seguimiento del Atún fue celebrada en La Jolla, California (EE.UU.) el 22 de octubre de 2012. En el anexo 1 se detallan los asistentes.

**1. Apertura de la reunión**

La reunión fue inaugurada por el Dr. Guillermo Compeán, Director de la CIAT, quién solicitó nominaciones para presidir la reunión. Fue elegido el Ing. Luis Torres (Ecuador).

**2. Adopción de la agenda**

La agenda provisional fue adoptada sin ninguna modificación.

**3. Aprobación del acta de la 30ª reunión**

El acta de la 30ª reunión, circulada previamente por la Secretaría, fue aprobada sin modificaciones.

**4. Revisión de la instrumentación del sistema de certificación *dolphin safe***

La Secretaría presentó el documento TT-31-04 « Asuntos relacionados con los programas de seguimiento de atún y de certificación *dolphin safe* ». La Secretaría recibió 118 certificados *dolphin safe* firmados desde el 1 de enero de 2011 hasta el 25 de septiembre de 2012; de éstos, 95 fueron considerados válidos. Los motivos por no considerar válidos los otros 23 certificados son: a) la autoridad nacional competente respectiva anuló diez certificados debido a errores de oficina; b) la Secretaría consideró inválidos ocho

más certificados emitidos para pescado capturado durante la veda del área de alta mar en septiembre-octubre en 2010 y 2011; y c) cuatro certificados fueron anulados por la Secretaría porque se refieren a Registros de Seguimiento del Atún (RSA) que no figuran en sus registros.

El sistema requiere que la Secretaría reciba los RSA a más tardar 10 días después de terminado el viaje. La Secretaría informó que, de enero a octubre de 2012, recibió 1,134 RSA de un total de 1,224 viajes (93%).

Durante ese mismo periodo ocurrieron tres casos de RSA que presuntamente fueron falsificados. El caso que ocurrió antes de la reunión previa del grupo de trabajo en junio fue tratado en la misma; posteriormente, surgieron dos más. Con respecto a estos dos últimos, la Secretaría obtuvo copia de los registros del observador, y luego recibió el supuesto original de la autoridad nacional competente de la Parte en cuyo puerto el pescado fue descargado, que discrepaba de la copia del observador. El 26 de julio, la Secretaría envió cartas a ambas Partes involucradas acerca de estos casos. Una Parte respondió que, después de su investigación, no contaba con elementos para aplicar una acción administrativa; en el otro caso, la Parte en cuestión, Ecuador, señaló que se estaba investigando.

El grupo de trabajo decidió recomendar al Panel Internacional de Revisión (PIR) que se de seguimiento a las acciones tomadas por las Partes en relación a los casos de presuntas falsificaciones de RSA.

#### **5. Otros asuntos**

No se presentaron otros asuntos.

#### **6. Recomendaciones para el Panel Internacional de Revisión**

El grupo de trabajo acordó recomendar que el PIR diera seguimiento a las acciones tomadas por las Partes en relación a los RSA presuntamente falsificados.

#### **7. Fecha y sede de la próxima reunión**

Se realizará la próxima reunión del Grupo de Trabajo en las fechas acordadas para las reuniones del APICD en junio de 2013.

#### **8. Clausura**

La reunión fue clausurada a las 10:00 horas del 22 de octubre de 2012.

## Anexo 1.

### ASISTENTES – ATENDEES

#### COLOMBIA

**HEIDI BOTERO**

Ministerio de Relaciones Exteriores

[Heidi.botero@cancilleria.gov.com](mailto:Heidi.botero@cancilleria.gov.com)

**CARLOS A. ROBLES**

Ministerio de Agricultura y Desarrollo Rural

[carlos.robles@minagricultura.gov.co](mailto:carlos.robles@minagricultura.gov.co)

**JUAN CALDAS**

Ministerio de Ambiente, Vivienda y Desarrollo Territorial

[jcaldas@minambiente.gov.co](mailto:jcaldas@minambiente.gov.co)

**VLADIMIR PUENTES**

Autoridad Nacional de Acuicultura y Pesca

[vpuentesaunap@gmail.com](mailto:vpuentesaunap@gmail.com)

**ENRIQUE DE LA VEGA**

Programa Nacional de Observadores de Colombia

[edelavega@pescalimpia.org](mailto:edelavega@pescalimpia.org)

#### COSTA RICA

**LUIS DOBLES**

INCOPECA

[rperez@incopesca.go.cr](mailto:rperez@incopesca.go.cr)

**ASBRUDAL VASQUEZ**

Ministerio de Agricultura y Ganadería

[vazquezal@ice.co.cr](mailto:vazquezal@ice.co.cr)

**BERNAL CHAVARRÍA**

Ministerio de Agricultura y Ganadería

[bchavarria@lsg-cr.com](mailto:bchavarria@lsg-cr.com)

#### ECUADOR

**GUILLERMO MORÁN**

Ministerio de Agricultura, Ganadería, Acuicultura y Pesca

[guillermo.moran@pesca.gob.ec](mailto:guillermo.moran@pesca.gob.ec)

**LUÍS TORRES**

Subsecretaría de Recursos Pesqueros

[luis.torres@pesca.gob.ec](mailto:luis.torres@pesca.gob.ec)

**RAFAEL TRUJILLO**

Cámara Nacional de Pesquería

[dirjecj@camaradepesqueria.com](mailto:dirjecj@camaradepesqueria.com)

**CARLOS GÓMEZ**

Cámara Nacional de Pesquería

[cgomez@ecutel.net](mailto:cgomez@ecutel.net)

**LUIGI BENINCASA**

ATUNEC

[atunec@manta.ecua.net.ec](mailto:atunec@manta.ecua.net.ec)

#### EL SALVADOR

**ANA M. GALDAMEZ**

CENDEPESCA

[marlenebio@yahoo.com](mailto:marlenebio@yahoo.com)

**OSCAR ALVAREZ**

Calvo Pesca, S.A.

[gustavo.alvarez@calvo.es](mailto:gustavo.alvarez@calvo.es)

#### ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA - UNITED STATES OF AMERICA

**WILLIAM JACOBSON**

NOAA/National Marine Fisheries Service

[bill.jacobson@noaa.gov](mailto:bill.jacobson@noaa.gov)

**BRADLEY WILEY**

NOAA/U. S. Department of Commerce

[brad.wiley@noaa.gov](mailto:brad.wiley@noaa.gov)

**JEREMY RUSIN**

NOAA/U. S. Department of Commerce

[jeremy.rusin@noaa.gov](mailto:jeremy.rusin@noaa.gov)

**WILLIAM FOX**

U.S. Commissioner

[bill.fox@wwfus.org](mailto:bill.fox@wwfus.org)

**PAUL ORTIZ**

NOAA/U.S. Department of Commerce

[Paul.ortiz@noaa.gov](mailto:Paul.ortiz@noaa.gov)

**MARTINA SAGAPOLU**

NOAA/U. S. Department of Commerce

[Martina.sagapolu@noaa.gov](mailto:Martina.sagapolu@noaa.gov)

**DANIEL STUDDT**

NOAA/U. S. Department of Commerce

[daniel.studdt@noaa.gov](mailto:daniel.studdt@noaa.gov)

**RACHEL WADSWORTH**

NOAA/U. S. Department of Commerce

[rachael.wadsworth@noaa.gov](mailto:rachael.wadsworth@noaa.gov)

**MICHELLE ZETWO**

NOAA/U. S. Department of Commerce

[michelle.zetwo@noaa.gov](mailto:michelle.zetwo@noaa.gov)

**GUILLERMO GOMEZ**

Gomez-Hall Associates

[gomezhall@gmail.com](mailto:gomezhall@gmail.com)

#### GUATEMALA

**BRYSLIE CIFUENTES**

Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación

[Bryslie@hotmail.com](mailto:Bryslie@hotmail.com)

**HUGO ALSINA**

Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación

[hugo.alsina@maga.gob.gt](mailto:hugo.alsina@maga.gob.gt)

**RAUL MENDOZA**

Maya Pesca, S.A.

[gestion@mayapesca.com](mailto:gestion@mayapesca.com)

## MÉXICO

**MARIO AGUILAR**  
CONAPESCA

[mariogaguilar@aol.com](mailto:mariogaguilar@aol.com)

**MICHEL DREYFUS**

Instituto Nacional de la Pesca

[dreyfus@cicese.mx](mailto:dreyfus@cicese.mx)

**LUÍS FLEISCHER**

Centro Regional de Investigación Pesquera

[lfeischer21@yahoo.com](mailto:lfeischer21@yahoo.com)

**ARMANDO DÍAZ**

FIDEMAR

[adiaz@cicese.mx](mailto:adiaz@cicese.mx)

**HUMBERTO ROBLES**

PNAAPD

[hrobles@cicese.mx](mailto:hrobles@cicese.mx)

**ALEJANDRO CHALJUB**

Pesca Chiapas

[alejandro@procesachiapas.com](mailto:alejandro@procesachiapas.com)

**CARLOS HUSSONG**

CANAINPESCA

[hussongc@pescabrava.com](mailto:hussongc@pescabrava.com)

**MARK ROBERTSON**

Potomac Global Advisors Llc

[mrobertson@potomacglobal.com](mailto:mrobertson@potomacglobal.com)

## NICARAGUA

**JULIO GUEVARA**

INATUN

[juliocgp@gmail.com](mailto:juliocgp@gmail.com)

**ARMANDO SEGURA**

Cámara de la Pesca de Nicaragua

[capenic@ibw.com.ni](mailto:capenic@ibw.com.ni)

**MIGUEL MARENCO**

NICOTUN

[nseawolf@turbonett.com.ni](mailto:nseawolf@turbonett.com.ni)

**BERNARDO FERNANDEZ**

INATUN - Asesor.

## PANAMÁ

**RAÚL DELGADO**

ARAP/Autoridad de los Recursos Acuáticos de Panamá

[rdelgado@arap.gob.pa](mailto:rdelgado@arap.gob.pa)

## PERÚ

**GLADYS CÁRDENAS**

Instituto del Mar del Perú

[gcardenas@imarpe.gob.pe](mailto:gcardenas@imarpe.gob.pe)

## UNIÓN EUROPEA - EUROPEAN UNION

**ROBERTO CESARI**

European Commission

[roberto.cesari@ec.europa.eu](mailto:roberto.cesari@ec.europa.eu)

**MARIA S. MOSET MARTINEZ**

Ministerio de Medio Ambiente y Medio Rural y Marino

[smosetma@magrama.es](mailto:smosetma@magrama.es)

**JAVIER ARÍZ**

Instituto Español de Oceanografía

[Javier.ariz@ca.ieo.es](mailto:Javier.ariz@ca.ieo.es)

**JULIO MORÓN**

OPAGAC

[opagac@arrakis.es](mailto:opagac@arrakis.es)

## VENEZUELA

**ALVIN DELGADO**

PNOV/FUNDATUN

[adelgadopnov@cantv.net](mailto:adelgadopnov@cantv.net)

**LILLO MANISCALCHI**

Avatun

[lillomaniscalchi@yahoo.com](mailto:lillomaniscalchi@yahoo.com)

## NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS – ORGANIZACIONES NO GUBERNAMENTALES

**CRISTOBEL BLOCK**

The Humane Society of the U.S.

[kblock@hsus.org](mailto:kblock@hsus.org)

## SECRETARÍA - SECRETARIAT

**GUILLERMO COMPEÁN, Director**

[gcompean@iattc.org](mailto:gcompean@iattc.org)

**MARISOL AGUILAR**

[maguilar@iattc.org](mailto:maguilar@iattc.org)

**ERNESTO ALTAMIRANO**

[ealtamirano@iattc.org](mailto:ealtamirano@iattc.org)

**RICARDO BELMONTES**

[rblemontes@iattc.org](mailto:rblemontes@iattc.org)

**DAVID BRATTEN**

[dbratten@iattc.org](mailto:dbratten@iattc.org)

**MÓNICA GALVÁN**

[mgalvan@iattc.org](mailto:mgalvan@iattc.org)

**JEFF MORGAN**

[jmorgan@iattc.org](mailto:jmorgan@iattc.org)

**JEAN-FRANCOIS PULVENIS**

[jpulvenis@iattc.org](mailto:jpulvenis@iattc.org)

**ENRIQUE UREÑA**

[eurena@iattc.org](mailto:eurena@iattc.org)

**NICHOLAS WEBB**

[nwebb@iattc.org](mailto:nwebb@iattc.org)